

# EYES ON JAPAN

## 14. Japanische Filmtage Düsseldorf

デュッセルドルフ日本映画週間 10.1.-7.2.2020

Hauptveranstaltungsort / 主会場:

BLACK BOX - Kino im Filmmuseum Düsseldorf

映画館 ブラック・ボックス デュッセルドルフ映画博物館

Schulstraße 4 · 40213 Düsseldorf

Eintritt frei

入場無料



JAPANISCHE FILMTAGE  
DÜSSELDORF  
EYES ON  
JAPAN

デュッセルドルフ 日本映画週間





Gern begrüßen wir Sie im Januar und Februar 2020 zu den 14. Japanischen Filmtagen Düsseldorf! Fans des japanischen Kinos und solche, die es werden möchten, erwarten vielfältige Einblicke in die Filmlandschaft Japans. Das Programm reicht von Klassikern von KUROSAWA Akira und SUZUKI Seijun bis zu aktuellen Produktionen, es umspannt unterschiedliche Genres vom gesellschaftlichen Drama über die Detektivstory, den Coming-of-Age-Film bis zur Komödie, bietet Spielfilme ebenso wie Dokumentationen.

Anlässlich der diesjährigen Olympischen und Paralympischen Sommerspiele in Tōkyō widmen wir uns u.a. der japanischen Hauptstadt und dem Thema Sport; ein weiterer Schwerpunkt liegt diesmal auf Anime. Sonderveranstaltungen, bei denen Filme durch Vorträge, kulturelle oder sportliche Vorführungen ergänzt werden, runden das Programm ab.

Alle Filme werden, sofern nicht anders angegeben, in japanischer Originalversion mit deutschen oder englischen Untertiteln gezeigt. Eintritt frei!

### Hinweise:

Prinzipiell ist **keine** Kartenreservierung möglich. Karten (max. 2 Karten pro Person) werden jeweils **ab 30 Minuten** vor Vorstellungsbeginn ausgegeben.

Am 12. und 19. Januar 2020 (Sonntag) bietet der **japanische Food Truck DON-TAK** vor dem Filmmuseum warme Snacks an (13:00-20:00 Uhr).

Bitte beachten Sie die **vier verschiedenen Veranstaltungsorte**:

**Rot:** Black Box - Kino im Filmmuseum    **Lila:** Haus der Universität  
**Grün:** Stadtmuseum Düsseldorf    **Blau:** VHS Düsseldorf

## 第14回デュッセルドルフ日本映画週間

今年度も2020年1月から2月まで第14回デュッセルドルフ日本映画週間を開催し、多様な日本映画の魅力と共に、日本映画ファンや日本映画に興味を持っている方々をお迎えします。黒沢明や鈴木清順といった巨匠の作品から最新作に至るまで、社会ドラマ、サスペンス、青春映画、コメディ等の様々なジャンルの映画やドキュメンタリーを上映します。今年度のテーマは、本年夏に開催される東京オリンピック・パラリンピックに合わせて「東京」と「スポーツ」となっており、講演や音楽・スポーツの実演も同時に行われる特別イベントも開催予定です。また、本年度はアニメ映画も多く上映する予定ですので、是非ご来場ください。

全ての映画が入場料無料、特別な記載がない限り日本語音声+ドイツ語又は英語字幕でご鑑賞いただけます。

### 【ご案内】

チケットの事前予約は承っておりませんので、ご了承ください。各上映会開始時間の30分前より、受付にて整理券を配布します(但し、一人最大2枚まで)。

1月12日及び19日の各日曜日には、フードトラック「どんたく」がデュッセルドルフ映画博物館の前にてスナック等を販売します(13時~20時)。

上映会は、イベントにより異なる4つの会場にて行われますので、ご注意ください。

**赤:** 映画館    **ブラック・ボックス**    デュッセルドルフ映画博物館

**紫:** デュッセルドルフ大学のHaus der Universität

**緑:** デュッセルドルフ市立博物館    **青:** デュッセルドルフ教育センター

【ご注意】ドイツのレーティングシステムにより、一部の作品の鑑賞に年齢制限がございますのでご注意ください。なお、「12歳未満鑑賞禁止」と書かれてある作品につきましては、親権者(身分証明書にて確認をさせていただきます)の同伴がある場合に限り、6歳以上のお子様もご覧頂くことができます。

<b>10.1. (Fr)</b>	19:00	<b>Eröffnung: THE PEERS (2019)</b>	⑤
<b>11.1. (Sa)</b>	14:00	<b>OKKO UND IHRE GEISTERFREUNDE (2018)</b>	⑩
	17:00	<b>MAQUIA (2018)</b>	⑩
	20:00	<b>ENGEL DER VERLORENEN (1948)</b>	⑥
<b>12.1. (So)</b>	11:30	<b>EIN STREUNENDER HUND (1949)</b>	⑦
	14:30	<b>MIRAI (2018)</b>	⑪
	17:00	<b>PENGUIN HIGHWAY (2018)</b>	⑫
	20:00	<b>DAD'S LUNCH BOX (2017)</b>	⑭
<b>13.1. (Mo)</b>	19:00	<b>DIE BÖSEN SCHLAFEN GUT (1960)</b>	⑦
<b>15.1. (Mi)</b>	18:00	<b>NHK-Abend: 10 Years with Hayao Miyazaki 1-2</b>	⑯
	20:00	<b>NHK-Abend: 10 Years with Hayao Miyazaki 3-4</b>	⑯
<b>17.1. (Fr)</b>	18:00	<b>LIZ UND DER BLAUE VOGEL (2018)</b>	⑪
	20:30	<b>ANOTHER WORLD (2018)</b>	⑬
<b>18.1. (Sa)</b>	14:30	<b>MIRAI (2018)</b>	⑪
	17:15	<b>PENGUIN HIGHWAY (2018)</b>	⑫
	20:00	<b>TOKYO DRIFTER (1966)</b>	⑧
<b>19.1. (So)</b>	11:30	<b>ENGEL DER VERLORENEN (1948)</b>	⑥
	14:30	<b>LIZ UND DER BLAUE VOGEL (2018)</b>	⑪
	17:00	<b>ANIMATION SHORTS + TYPHOON NORUDA</b>	⑫
	19:30	<b>SHOPLIFTERS (2018)</b>	⑮

<b>20.1. (Mo)</b>	19:00	<b>EIN STREUNENDER HUND (1949)</b>	⑦
<b>22.1. (Mi)</b>	19:00	<b>DIE BÖSEN SCHLAFEN GUT (1960)</b>	⑦
<b>24.1. (Fr)</b>	17:00	<b>DEATH NOTE (2006)</b>	⑨
	20:00	<b>DEATH NOTE: THE LAST NAME (2006)</b>	⑨
<b>25.1. (Sa)</b>	15:00	<b>LUST AUF SUMO (1992)</b>	⑱
<b>26.1. (So)</b>	11:30	<b>EVERY DAY A GOOD DAY (2018)</b>	⑭
	14:30	<b>OKKO UND IHRE GEISTERFREUNDE (2018)</b>	⑩
	17:15	<b>MAQUIA (2018)</b>	⑩
	20:00	<b>THE PEERS (2019)</b>	⑤
<b>27.1. (Mo)</b>	19:00	<b>ANOTHER WORLD (2018)</b>	⑬
<b>29.1. (Mi)</b>	19:00	<b>EVERY DAY A GOOD DAY (2018)</b> mit Teezerem.-Einf.	⑭
<b>31.1. (Fr)</b>	17:00	<b>BUSHIDO SIXTEEN (2010)</b> mit Kendō-Vorführung	⑲
<b>1.2. (Sa)</b>	17:00	<b>TAIKO FILM: Healing Beats</b> mit Taiko-Vorführung	⑰
	19:00	<b>NHK-Abend: The Lost Hokusai</b>	⑰
	20:00	<b>NHK-Abend: Sweet Home Tokyo, Season 1</b>	⑰
<b>2.2. (Mo)</b>	13:00	<b>WATERBOYS (2001)</b>	⑲
<b>5.2. (Mi)</b>	18:00	<b>SHOPLIFTERS (2018)</b> mit Fachgespräch	⑮
<b>7.2. (Fr)</b>	18:15	<b>WATERBOYS (2001)</b> mit Olympia-Vortrag	⑲

1/10(金)	19:00	オープニング:ピア～まちをつなぐもの～(2019年)	⑤
1/11(土)	14:00	若おかみは小学生!(2018年)	⑩
	17:00	さよならの朝に約束の花をかざろう(2018年)	⑩
	20:00	酔いどれ天使(1948年)	⑥
1/12(日)	11:30	野良犬(1949年)	⑦
	14:30	未来のミライ(2018年)	⑪
	17:00	ペンギン・ハイウェイ(2018年)	⑫
	20:00	パパのお弁当は世界一(2017年)	⑭
1/13(月)	19:00	悪い奴ほどよく眠る(1960年)	⑦
1/15(水)	18:00	NHKイベント:終わらない人 宮崎駿 1~2	⑯
	20:00	NHKイベント:終わらない人 宮崎駿 3~4	⑯
1/17(金)	18:00	リズと青い鳥(2018年)	⑪
	20:30	半世界(2018年)	⑬
1/18(土)	14:30	未来のミライ(2018年)	⑪
	17:15	ペンギン・ハイウェイ(2018年)	⑫
	20:00	東京流れ者(1966年)	⑧
1/19(日)	11:30	酔いどれ天使(1948年)	⑥
	14:30	リズと青い鳥(2018年)	⑪
	17:00	アニメーション・ショート+台風のノルダ	⑫
	19:30	万引き家族(2018年)	⑮

1/20(月)	19:00	野良犬(1949年)	⑦
1/22(水)	19:00	悪い奴ほどよく眠る(1960年)	⑦
1/24(金)	17:00	デスノート(2006年)	⑨
	20:00	デスノート the Last name(2006年)	⑨
1/25(土)	15:00	シコふんじゃった。(1992年)	⑱
1/26(日)	11:30	日日是好日(2018年)	⑭
	14:30	若おかみは小学生!(2018年)	⑩
	17:15	さよならの朝に約束の花をかざろう(2018年)	⑩
	20:00	ピア～まちをつなぐもの～(2019年)	⑤
1/27(月)	19:00	半世界(2018年)	⑬
1/29(水)	19:00	日日是好日(2018年)(含:茶道の紹介)	⑭
1/31(金)	17:00	武士道シックスティーン(2010年)(含:剣道デモンストレーション)	⑲
2/1(土)	17:00	TAIKO FILM: Healing Beats(含:太鼓デモンストレーション)	⑰
	19:00	NHKイベント:ロスト北斎	⑰
	20:00	NHKイベント:ホーム・スイート東京1	⑰
2/2(日)	13:00	ウォーターボーイズ(2001年)	⑲
2/5(水)	18:00	万引き家族(2018年)(含:専門家とのトークイベント)	⑮
2/7(金)	18:15	ウォーターボーイズ(2001年)(含:オリビクトーク)	⑲

## Eröffnung mit Europa-Premiere



オープニング: 映画上映 (ヨーロッパ初公開)

Die 14. Japanischen Filmtage Düsseldorf starten mit der Europa-Premiere eines Films, der sich medizinischer Versorgung und häuslicher Pflege widmet - Themen, die in Japan wie Deutschland angesichts eines wachsenden Mangels an Pflegekräften und Ärzten, gerade in ländlichen Regionen, sowie einer rasch alternden Gesellschaft stetig an Bedeutung gewinnen.

第14回デュッセルドルフ日本映画週間は、日独の特に地方において顕著となっている少子高齢化と医師・介護者不足の問題に焦点を当てるため、医療供給と在宅介護をテーマとした作品をオープニング映画として選定しました。同作品は、ヨーロッパ初公開映画となります。

10.1. (Fr) 19:00 | 26.1. (So) 20:00    1月10日(金) 19:00 | 1月26日(日) 20:00

Eröffnung mit Europa-Premiere  
オープニング: 映画上映 (ヨーロッパ初公開)

### **THE PEERS: CONNECTING THE PEOPLE**    ピア～まちをつなぐもの～

2019年・99分・監督:綾部真弥/出演者:細田善彦、松本若菜、水野真紀、尾美としのり、升毅、戸塚純貴 その他(18歳未満鑑賞禁止) Japan 2019・99'・OmeU・BD・FSK: o.A. (ab 18)・Regie: AYABE Shinya, mit HOSODA Yoshihiko, MATSUMOTO Wakana, MIZUNO Maki, OMI Toshinori, MASU Takeshi u.a.

TAKAHASHI Masato arbeitet an einer großen Universitätsklinik in der zukunftsweisenden medizinischen Forschung. Als sein Vater, ein Hausarzt alter Schule, zusammenbricht, kehrt Masato notgedrungen zu den Eltern in seine Heimatstadt zurück, um die väterliche Praxis zu übernehmen. Auch Hausbesuche gehören nun zu seinen Aufgaben, doch Empathie ist nicht seine Stärke, und die Behandlung betagter Patienten mit ihren in seinen Augen mäßig spannenden Befunden interessiert den arroganten Schnösel wenig. Kein Wunder, dass er bald in Streit mit der engagierten Pflegemanagerin Natsumi gerät und bei dem Pflegepersonal wenig Sympathie genießt. Doch als eine Mutter mit schulpflichtiger Tochter einen Rückfall erleidet, kommt Masato an seine Grenzen und beginnt, seine Einstellung zu überdenken... - Ein wichtiger Film über die große Verantwortung von Ärzten und Pflegern, über Teamarbeit, Menschenwürde und die Bedeutung einer auf die individuellen Bedürfnisse des jeweiligen Patienten abgestimmten Therapie; lehrreich, nachdenkenswert und berührend!



© 2013 "The Peers" Production Committee / © 2019『ピア』製作委員会

Schon im 18. Jahrhundert hatte Edo - das heutige Tōkyō - über eine Million Einwohner und eine reich entwickelte, vielfältige Bürgerkultur. Heute zählt die Kantō-Region mit Japans Hauptstadt zu den größten Ballungszentren der Welt. Nach 1964 wird Tōkyō im Sommer 2020 erneut Gastgeber des größten Sportereignisses der Welt sein. Aus diesem Grund liegt ein Schwerpunkt der 14. Japanischen Filmtage Düsseldorf auf Tōkyō:

Anhand zweier Meisterwerke von KUROSAWA Akira (1910-1998) zeigen wir das Nachkriegs-Tōkyō Ende der 1940er-Jahre, werfen mit einem weiteren Filmklassiker Kurosawas sowie dem stilisierten Yakuza-Film TOKYO DRIFTER von SUZUKI Seijun (1923-2017), in dem u.a. das Olympiastadion von 1964 zu sehen ist, einen Blick auf Tōkyō in den 1960ern und begegnen in den ersten beiden Realverfilmungen des erfolgreichen Manga DEATH NOTE von 2006 einem fiktionalen Tōkyō des 21. Jahrhunderts.

An den beiden Tagen im Stadtmuseum Düsseldorf (siehe S. 16-17) beleuchten NHK-Dokumentationen bedeutende, mit Edo bzw. Tōkyō verbundene Kulturschaffende: den Ukiyo-e-Künstler KATSUSHIKA Hokusai und den Anime-Regisseur MIYAZAKI Hayao.

18. Jahrhundert der Edo (heutige Tōkyō) war bereits mit über 10 Millionen Einwohnern die größte Stadt der Welt. Die Hauptstadt der Provinz Kantō war ein Zentrum für Kunst, Kultur und Handel. Die Edo-Kultur prägte die japanische Identität bis heute. Die Stadt war ein Ort der Vielfalt, in dem sich verschiedene soziale Schichten begegneten. Die Edo-Kultur ist ein wichtiger Bestandteil der japanischen Kultur und hat die Welt beeinflusst.

黒沢明監督 (1910-1998) の二作品では1940年代後半の戦後東京の様子が、また、鈴木清順監督 (1923-2017) の「東京流れ者」では、1964年東京オリンピックの際の国立競技場など60年代の東京の姿が刻々と描き出されます。そして、人気漫画の実写として2006年に上映された「DEATH NOTE」では、21世紀の東京の姿を見ることができます。デュッセルドルフ市立博物館での計二日のイベント (16、17ページ参照) では、「ロス北斎」と「終わらない人 宮崎駿」という江戸または東京と関係のあるNHKドキュメンタリー作品を上映します。

11.1. (Sa) 20:00 | 19.1. (So) 11:30 | 1月11日(土)20:00 | 1月19日(日)11:30

## ENGEL DER VERLORENEN

酔いどれ天使

1948年・98分・監督:黒澤明/出演者:志村喬、三船敏郎、木暮実千代 その他 (12歳未満鑑賞禁止) Japan 1948・98'・OmdU・DCP・FSK: ab 12・Regie: KUROSAWA Akira, mit SHIMURA Takashi, MIFUNE Toshirō, KOGURE Michiyo u.a.

Tōkyō nach dem 2. Weltkrieg: Zwischen Slums und Ruinen, Armut und Verbrechen, Schwarzmarkt und Nachtclubs kämpft der bärbeißige, alkoholabhängige Arzt Sanada aufopferungsvoll um jeden Patienten, besonders um die Tuberkulose-Kranken. Als der großmäulige Matsunaga mit einer Schusswunde in seine Praxis kommt und Sanada auch bei ihm TB entdeckt, setzt er alles daran, den sturen jungen Gangster zu behandeln. Da taucht dessen ehemaliger Boss Okada auf, und nicht nur Matsunaga hat nun ganz andere Sorgen. Doch Sanada gibt nicht auf, und so entspannt sich zwischen beiden ein spannendes Beziehungsgeflecht. - *Grandiose Bildeinstellungen, starke Charaktere, atmosphärische Dichte: kein Wunder, dass Kurosawa in dieser ersten Zusammenarbeit mit Mifune den Beginn seines wahren Filmschaffens sah!*



12.1. (So) 11:30 | 20.1. (Mo) 19:00 1月12日(日)11:30 | 1月20日(月)19:00

## EIN STREUNENDER HUND

野良犬

1949年・122分・監督:黒澤明/出演者:三船敏郎、志村喬、淡路恵子 その他  
(16歳未満鑑賞禁止) Japan 1949・122'・OmdU・DCP・FSK: ab 16

Regie: KUROSAWA Akira, mit MIFUNE Toshirō, SHIMURA Takashi, AWAJI Keiko u.a.

Es ist ein schwülheier Sommer 1949 in Tōkyō. Im überfüllten Bus wird dem unerfahrenen Murakami seine geladene Dienstwaffe mit sieben Schuss Munition aus der Jackentasche gestohlen - ein Desaster für den jungen Kriminalbeamten! Sein Vorgesetzter erwartet, dass Murakami seine Unachtsamkeit umgehend wiedergutmacht und die Pistole wiederbeschafft. Doch dann werden mit ihr bei einem Überfall Menschen verletzt und später sogar eine Frau getötet. So irrt der von Schuldgefühlen geplagte Grünschnabel wie ein Besessener durch die Stadt und gerät allmählich mit Unterstützung des erfahrenen Inspektors Satō vom Diebstahldozernat auf die Spur eines Waffenhählers, eines Gauners und einer dubiosen Revuetänzerin. Doch die Zeit drängt - und in der Pistole sind noch fünf Patronen...

*Ein Kriminalfilm besonderer Art, in dem das in der Hitze vibrierende Tōkyō die passende Kulisse für eine Odyssee durch alle Teile der Stadt liefert; zugleich eine interessante Studie darüber, wie nahe Gut und Böse beieinanderliegen - großartig!*



© trigon-film.org

13.1. (Mo) 19:00 | 22.1. (Mi) 19:00 1月13日(月)19:00 | 1月22日(水)19:00

## DIE BÖSEN SCHLAFEN GUT

悪い奴ほどよく眠る

1960年・151分・監督:黒澤明/出演者:三船敏郎、香川京子、森雅之 その他  
(16歳未満鑑賞禁止) Japan 1960・151'・OmdU・DCP・FSK: ab 16

Regie: KUROSAWA Akira, mit MIFUNE Toshirō, KAGAWA Kyōko, MORI Masayuki u.a.

Eine erlesene Gesellschaft feiert in einem Tōkyōter Hotel die Hochzeit IWABUCHI Yoshikos, der gehbehinderten Tochter des Vizepräsidenten der Dairyu-Baufirma, mit Iwabuchis Sekretär Nishi. Interessiert verfolgen Journalisten die Verhaftung Wadas, des Chefassistenten des Staatsunternehmens zur Erschließung ungenutzter Bauflächen. Als eine zweite Hochzeitstorte hineingerollt wird, die dem von Dairyu errichteten Gebäude nachgebildet ist, von dem sich einst ein Mitarbeiter in den Tod stürzte, sind die Reporter überzeugt, einem Korruptionsskandal auf der Spur zu sein. Doch der Staatsanwalt kann weder Wada noch Direktor Miura eine Aussage entlocken. Als sich Miura vor einen Lastwagen wirft und Wada spurlos verschwindet, scheint für Iwabuchi und seine Mitwisser die Gefahr der Entdeckung gebannt. Aber Wada ist keineswegs tot. Und welche Rolle spielt Nishi? Hat er tatsächlich Yoshiko nur der Karriere wegen geheiratet? - Ein hochspannender Film noir über Bestechung, Rache und fehlgeleitete Loyalität, mit hervorragenden Schauspielern eindrucksvoll umgesetzt. Ein Muss für Cineasten!



© trigon-film.org

18.1. (Sa) 20:00

1月18日(土)20:00

## TOKYO DRIFTER

東京流れ者

1966年・83分・監督:鈴木清順/出演者:渡哲也、松原智恵子、川地民夫、二谷英明、北竜二、吉田毅 その他(12歳未満鑑賞禁止) Japan 1966・83'・OmdU・35mm・FSK: ab 12・Regie: SUZUKI Seijun, mit WATARI Tetsuya, MATSUBARA Chieko, KAWACHI Tamio, NITANI Hideaki, KITA Ryūji, YOSHIDA Tsuyoshi u.a.

Als Yakuza-Boss Kurata überraschend seine Mafia-Organisation in Tōkyō gegen das Leben als ehrenwerter Ruheständler eintauscht, fühlt sich sein junger Gefolgsmann HONDŌ Tetsuya, genannt Tetsu, verpflichtet, ihm in die Ehrbarkeit zu folgen. Das entstandene Machtvakuum weckt die Begehrlichkeit verschiedener krimineller Syndikate. Ungewollt gerät Tetsu ins Visier des ihm feindlich gesonnenen Yakuza-Chefs Ōtsuka, der einen Immobilienbetrug plant und Tetsu zwingt, wie ein Vagabund auf Wanderschaft zu gehen. Doch dann setzt Ōtsuka den Killer „Viper“ auf ihn an, und so bleibt Tetsu nichts anderes übrig, als sich zur Wehr zu setzen, bis ihn sein Weg zum Showdown zurück nach Tōkyō führt... - *Ein Gangster-Epos über Loyalität und Betrug, das durch Stilisierung der Kämpfe, bizarre Musikszenen und knallbunte Pop-Art-Farbwelten wie die Parodie eines Yakuza-Streifen wirkt. Suzukis Arbeitgeber, das Filmstudio Nikkatsu, war „not amused“, doch das Ergebnis ist künstlerisch und sehenswert!*



© Rapid Eye Movies



© Rapid Eye Movies

24.1. (Fr) 17:00

1月24日(金)17:00

## DEATH NOTE

デスノート

2006年・126分・監督:金子修介/出演者:藤原竜也、松山ケンイチ、満島ひかり その他 (16歳未満鑑賞禁止) Japan 2006・126'・OmdU・DCP・FSK: ab 16・Regie: KANEKO Shūsuke, mit FUJIWARA Tatsuya, MATSUYAMA Ken'ichi, MITSUSHIMA Hikari u.a.

Hochintelligent, gelangweilt und vom Justizsystem enttäuscht, lebt der junge YAGAMI Raito (Light) in Tōkyō in den Tag hinein. Als ihm ein mysteriöses Schreibheft in die Hände fällt, in das man Name, Zeitpunkt und Todesart desjenigen eintragen soll, dessen Tod man wünscht, hält er dies zuerst für einen dummen Scherz und folgt nur halbherzig den Anweisungen. Doch dann stirbt die erste Person genau so wie vermerkt - und da spürt Light die Macht des „Death Note“! Nach einem Gespräch mit Ryūku, einem *shinigami* („Todesengel“) und Vorbesitzer des Heftes, beschließt Light, für wahre Gerechtigkeit zu sorgen. Unter dem Decknamen Kira (= „killer“) notiert er einen Namen nach dem anderen in das Todesheft und hält sich bald für unbesiegbar. Doch allmählich werden die Polizei und Meisterdetektiv „L“ auf die seltsamen Todesfälle aufmerksam... - *Visuell und schauspielerisch gelungener, unterhaltsamer erster Teil der Realverfilmung der erfolgreichen Mystery-Thriller-Manga-Serie von ŌBA Tsugumi und OBATA Takeshi.* (Mit freundlicher Unterstützung von AV-Visionen / KAZÉ)

©Tsugumi Ohba Takeshi Obata / SHUEISHA Inc. ©2006 „DEATH NOTE“ FILM PARTNERS



©Tsugumi Ohba Takeshi Obata / SHUEISHA Inc. ©2006 „DEATH NOTE“ FILM PARTNERS



©Tsugumi Ohba Takeshi Obata / SHUEISHA Inc. ©2006 „DEATH NOTE“ FILM PARTNERS



24.1. (Fr) 20:00

1月24日(金)20:00

## DEATH NOTE: THE LAST NAME

デスノート the Last name

2006年・141分・監督:金子修介/出演者:藤原竜也、松山ケンイチ、戸田恵梨香、満島ひかり その他 (16歳未満鑑賞禁止) Japan 2006・141'・OmdU・DCP・FSK: ab 16 Regie: KANEKO Shūsuke, mit FUJIWARA Tatsuya, MATSUYAMA Ken'ichi, TODA Erika, MITSUSHIMA Hikari u.a.

Ein zweites „Death Note“ lässt die Situation in Tōkyō außer Kontrolle geraten. Die Fernsehmoderatorin AMANE Misa, ein glühender Fan von Kira, nutzt das Heft, um ihrem Vorbild nachzueifern und zugleich Kiras Feinde aus dem Weg zu räumen. Dank „Todesengel“ Rem und seinem *shinigami*-Auge genügt Misa bereits ein Blick auf ihr nächstes Opfer, um den Namen ins „Death Note“ zu schreiben. So wächst nicht nur die Zahl der Toten, sondern auch die Gefahr für Light und alle, die mit ihm zu tun haben. Inzwischen würde er gern sein Todesheft loswerden - doch was passiert, wenn es in falsche Hände gelangt? Währenddessen kommt Kiras Widersacher „L“ der Wahrheit näher und näher. Und dann kreuzen sich Misas und Lights Wege... - *Spannender, etwas düsterer zweiter Teil der „Death Note“-Realverfilmung mit fulminantem Ende; großer Erfolg an Japans Kinokassen.* (Mit freundlicher Unterstützung von AV-Visionen / KAZÉ)

11.1. (Sa) 14:00 | 26.1. (So) 14:30 | 1月11日(土) 14:00 | 1月26日(日) 14:30

**OKKO UND IHRE GEISTERFREUNDE**

若おかみは小学生！

アニメ・2018年・92分・監督:高坂希太郎 (6歳未満鑑賞禁止)

Anime・Japan 2018・92'・OmdU・DCP・FSK: ab 6・Regie: KŌSAKA Kitarō

Als ihre Eltern bei einem Autounfall sterben, wird die kleine Okko von ihrer Großmutter aufgenommen, die das Harunoya, ein traditionelles japanisches Hotel (*ryokan*) mit Thermalbad (*onsen*), betreibt. Mit Eifer macht sich Okko daran, das alte Gebäude zu entdecken und die Grundlagen perfekter Gastfreundschaft zu erlernen - kein einfaches Unterfangen angesichts höchst anspruchsvoller Gäste! Zum Glück gibt es ja den stets zu Schabernack aufgelegten, quirligen Uribō und andere seltsame Geister, die nur Okko sehen und mit denen nur sie reden kann... - *Lustige und herzerwärmende Geschichte für die ganze Familie über ein Mädchen, das Tod, Verlust und Trauer auf ganz eigene Art verarbeitet; nach den von Asami illustrierten Kinderbüchern von REIJŌ Hiroko. (Mit freundlicher Unterstützung von AV-Visionen / KAZÉ)*

© Hiroko Reijo, Asami, KODANSHA/  
WAKAOKAMI Project

11.1. (Sa) 17:00 | 26.1. (So) 17:15 | 1月11日(土) 17:00 | 1月26日(日) 17:15

**MAQUIA**

さよならの朝に約束の花をかざろう

**- EINE UNSTERBLICHE LIEBESGESCHICHTE**

アニメ・2018年・115分・監督、脚本:岡田麿里 (6歳未満鑑賞禁止)

Anime・Japan 2018・115'・OmdU・DCP・FSK: ab 6・Regie/Drehbuch: OKADA Mari

Das Waisenmädchen Maquia lebt fern der Menschenwelt als Unsterbliche glücklich mit Ihresgleichen im Lande Iorph, wo man die Geschichte in mystisches Tuch namens Hibiol verwebt. Doch dann zerstören gegnerische Soldaten die friedliche Gemeinschaft. Auf der Flucht entdeckt Maquia ein hilfloses Baby. Sie beschließt, sich anstelle der verstorbenen Mutter um den kleinen Jungen zu kümmern, und gemeinsam durchstreift man das Land. Mit viel Fleiß und Liebe gelingt es Maquia, ihren Ersatzsohn aufzuziehen. Als sie erfährt, dass ihre Kindheitsfreundin zur Ehe mit dem Prinzen des Feindeslandes gezwungen wurde, bricht sie auf, um sie zu befreien... - *Als „Anime des Jahres“ ausgezeichnete, ungewöhnliche Fantasy-Story über eine berührende Mutter-Sohn-Beziehung, über Abschiednehmen und das Vergehen der Zeit.*



© PROJECT MAQUIA.

12.1. (So) 14:30 | 18.1. (Sa) 14:30 | 1月12日(日)14:30 | 1月18日(土)14:30

## MIRAI - DAS MÄDCHEN AUS DER ZUKUNFT

未来のミライ

アニメ・2018年・98分・監督、脚本:細田守 (6歳未満鑑賞禁止) Anime・Japan 2018・98'・OmdU・DCP・FSK: ab 6・Regie/Drehbuch: HOSODA Mamoru

Bisher war Kun Nesthäkchen und ganzer Stolz seiner Eltern. Doch kaum ist seine kleine Schwester Mirai auf der Welt, dreht sich alles nur noch um dieses nervige, schreiende Wesen. So hat sich Kun das Leben wahrlich nicht vorgestellt! Verzweifelt versucht der Vierjährige, die Aufmerksamkeit seiner Eltern wiederzuerlangen, weint, motzt und bockt - keine einfache Aufgabe für seine berufstätigen Eltern. Da begegnet Kun eines Tages einer Mittelschülerin, die sich als seine Schwester Mirai aus der Zukunft entpuppt, landet in der Jugendzeit seiner Mutter und sogar im Leben seines Urgroßvaters. Als im Hier und Jetzt ein Familienausflug naht, versteckt sich Kun - und plötzlich ist er ganz allein... - *Visuell wunderschön umgesetztes, preisgekröntes Anime, in dem Hosoda typische Aspekte des Familienlebens humorvoll und lebensnah aus der Sicht eines kleinen Kindes schildert und dabei geschickt verschiedene Zeitebenen miteinander verknüpft.* (Mit freundlicher Unterstützung von AV-Visionen / KAZÉ)



© 2018 STUDIO CHIZU /  
© 2018 スタジオ地図

17.1. (Fr) 18:00 | 19.1. (So) 14:30 | 1月17日(金)18:00 | 1月19日(日)14:30

## LIZ UND DER BLAUE VOGEL

リズと青い鳥

アニメ・2018年・90分・監督:山田尚子 (6歳未満鑑賞禁止) Anime・Japan 2018・90'・OmdU・BD・FSK: ab 6・Regie: YAMADA Naoko

Unterschiedlicher könnten die beiden Oberschülerinnen nicht sein, die seit vielen Jahren miteinander befreundet sind: Die extrovertierte Nozomi gibt den Ton an, während die schüchterne und stille Mizore ihr meist folgt. So war es einst die Querflöte spielende Nozomi, die Mizore dazu brachte, mit ihrer Oboe der Schulband beizutreten; auch überlegen beide, gemeinsam nach dem Schulabschluss Musik zu studieren. Als ein nationaler Musikwettbewerb naht, an dem sich das Schulensemble mit einem Stück über das Märchen „Liz und der Blaue Vogel“ beteiligen will, sind Nozomi und Mizore für das begehrte Instrumental-Duo im Gespräch. Doch dann wird ihre Freundschaft auf die Probe gestellt, und Mizore muss lernen, auf eigenen Beinen zu stehen. - *Vierter Langfilm der für ihren Kinohit „A Silent Voice“ mit Preisen überschütteten Regisseurin, der mit sorgfältig ausgearbeiteten Charakteren, einer mit dem Mainichi Film Award prämierten Animation und interessanten visuellen Effekten aufwartet.*



©Ayano Takeda, TAKARAJIMASHA/  
Hibike Partners / ©TT/H

12.1. (So) 17:00 | 18.1. (Sa), 17:15 | 1月12日(日)17:00 | 1月18日(土)17:15

## PENGUIN HIGHWAY

ペンギン・ハイウェイ

アニメ・2018年・118分・監督:石田祐康 (12歳未満鑑賞禁止)

Anime · Japan 2018 · 118' · OmdU · DCP · FSK: ab 12 · Regie: ISHIDA Hiroyasu

Aoyama ist ein neugieriger, etwas altkluger, frühpubertierender Viertklässler, der es nicht erwarten kann, erwachsen zu werden. Er sprüht nur so vor Ideen und möchte alles erkunden, wobei weibliche Brüste [!] ganz weit oben auf seiner Liste stehen und immer wieder seine Sinne benebeln. Als mitten im Sommer plötzlich eine Schar Pinguine auftaucht und mir nichts, dir nichts durch die ruhige Nachbarschaft watschelt, muss dieses Phänomen unbedingt wissenschaftlich erforscht werden. Unterstützt von seinen Schulfreunden Uchida und Hamamoto, macht sich Aoyama auf, hinter das Geheimnis dieser zoologischen Sensation zu kommen. Damit beginnt das Abenteuer eines Sommers, der unvergesslich bleiben wird...

*Lustige, mit manchen skurrilen Szenen angereicherte Coming-of-Age-Story nach dem Roman von MORIMI Tomihiko, die uns augenzwinkernd in die Kindheit zurückversetzt; vielversprechendes, preisgekröntes Langfilm-Debüt von ISHIDA Hiroyasu (Jg. 1988). (Mit freundlicher Unterstützung von AV-Visionen / KAZÉ)*



© 2018 Tomihiko Morimi, KADOKAWA / Penguin Highway Production Committee

19.1. (So) 17:00

1月19日(日)17:00

## ISHIDA Hiroyasu: ANIMATION SHORTS

アニメーションショート

アニメ・2009年~2014年・47分・監督:石田祐康 (18歳未満鑑賞禁止) Anime · Japan 2009-2014 · ca. 47' · OmeU · DVD · FSK: o.A. (ab 18) · Regie: ISHIDA Hiroyasu

Fünf variationsreiche Kurz-Anime von Ishida, darunter seine mehrfach preisgekrönten Frühwerke „FUMIKO'S CONFESSION“ (2009; 2'22) und „RAIN TOWN“ (2011; 9'55), die sein Talent für ungewöhnliche Sichtweisen, seinen Humor und Fantasiereichtum belegen.

## TYPHOON NORUDA

台風のノルダ

アニメ・2015年・27分・監督:新井陽次郎 (18歳未満鑑賞禁止) Anime · Japan 2015 27' · OmdU · DVD · FSK: o.A. (ab 18) · Regie: ARAI Yōjirō

Als Schüler und Lehrer der Tsujikita-Mittelschule das Schulfest vorbereiten, das am nächsten Tag stattfinden soll, nähert sich ein gewaltiger Taifun. Mit Starkregen und Sturm zwingt er alle, im Schulgebäude auszuharren; es kommt sogar zum Stromausfall. Wie ungünstig, dass sich AZUMA Shūichi gerade mit seinem besten Freund SAJŌ Kenta verkracht hat. Da stößt Azuma auf ein bezauberndes Mädchen, das in Schwierigkeiten zu stecken scheint. Doch woher kommt sie mitten im Taifun? Und was hat es mit dem mysteriösen Halsband und Anhänger auf sich? Azumas Beschützerinstinkt erwacht... (Mit freundlicher Unterstützung von AV-Visionen / KAZÉ)



© 2015 Typhoon Noruda Committee © TNC



17.1. (Fr) 20:30 | 27.1. (Mo) 19:00    1月17日(金)20:30 | 1月27日(月)19:00

## ANOTHER WORLD

## 半世界

2018年・119分・監督、脚本: 阪本順治 / 出演者: 稲垣吾郎、長谷川博己、渋川清彦、池脇千鶴、竹内都子 その他 (16歳未満鑑賞禁止)

Japan 2018・119'・OmeU・BD・FSK: ab 16・Regie/Drehbuch: SAKAMOTO Junji, mit INAGAKI Gorō, HASEGAWA Hiroki, SHIBUKAWA Kiyohiko, IKEWAKI Chizuru, TAKEUCHI Miyako u.a.

Eine kleine, abgeschiedene Gemeinde in der Präfektur Mie im Südwesten von Honshū: Tag für Tag schuftet der 39-jährige TAKAMURA Hiroshi (genannt Kō) in der Köhlerlei, die er pflichtbewusst von seinem Vater übernommen hat. Es ist harte körperliche Arbeit, hochwertige Holzkohle herzustellen; doch das Geschäft läuft schlecht, denn immer weniger Kunden wissen sein Qualitätsprodukt zu schätzen. Er vernachlässigt seine Frau Hatsuno, die darunter leidet, wie er sich innerlich abkapselt. Sohn Akira hingegen geht gerade gnadenlos durch seine rebellische Anti-Dad-Phase, zumal er in der Schule gemobbt wird und am liebsten nur seine Ruhe hätte. Da helfen die munteren Sprüche von Takamuras Schulkamerad IWAI Mitsuhiko, einem Gebrauchtwarenhändler, wenig. Als der gemeinsame Jugendfreund OKIYAMA Eisuke, der einst die Heimat verließ und als Mitglied der Selbstverteidigungstreitkräfte jahrelang im Auslandseinsatz war, mit einer posttraumatischen Belastungsstörung (PTBS) nach Hause zurückkehrt, versuchen die drei, an ihre Mittelschulzeit anzuknüpfen. Doch in der Vergangenheit stecken so manche Dämonen, und auch die alltägliche Gegenwart muss irgendwie bewältigt werden... - *Mit sicherer Hand inszeniertes, vielschichtiges und berührendes Drama, das in überwiegend ruhigen, dafür umso eindringlicheren Einstellungen und mit wunderschönen Naturaufnahmen unterschiedliche Handlungsstränge verwebt und dabei die Komplexität zwischenmenschlicher Beziehungen, die Verarbeitung traumatischer Erlebnisse, Grenzen persönlicher Verantwortung und die Suche nach dem richtigen Platz im Leben auslotet; ein gelungenes, nachdenklich stimmendes Werk, das zugleich Mut macht und dabei einen guten Eindruck vom Leben in einer ländlichen, waldreichen Region Japans fern vom Großstadttrubel vermittelt. Publikumspreis beim 31st Tokyo International Film Festival 2018.*

© 2018 „Another World“ FILM PARTNERS



26.1. (So) 11:30 | 29.1. (Mi) 19:00 1月26日(日) 11:30 | 1月29日(水) 19:00

## EVERY DAY A GOOD DAY

日日は好日

2018年・100分・監督、脚本:大森立嗣/出演者:黒木華、樹木希林、多部未華子、鶴田真由、鶴見辰吾 その他(18歳未満鑑賞禁止) Japan 2018・100'・OmeU・BD・FSK: o.A. (ab 18)・Regie/Drehbuch: ŌMORI Tatsushi, mit KUROKI Haru, KIKI Kirin, TABE Mikako, TSURUTA Mayu, TSURUMI Shingo u.a. - **Am 29.1. (Mi) 19:00 mit kurzer Einführung in die Teezeremonie mit MUKAI Sōetsu** (Urasenke Tankōkai Düsseldorf)

Die 20-jährige Noriko weiß nicht so genau, was sie nach Abschluss ihres Studiums machen soll. Auf Vorschlag ihrer Mutter nimmt sie mit ihrer Cousine Michiko Unterricht in Teezeremonie bei Frau Takeda. Erstaunlich, was allein beim Falten des seidenen Teetuches (*fukusa*) zu beachten ist! Doch allmählich wird für Noriko der Besuch bei der alten Dame mehr als nur ein Zeitvertreib... - *Wunderbar ruhiger, charmanter Einblick in eine der bekanntesten traditionellen Kunstformen Japans, voller Atmosphäre und Achtsamkeit und mit traumhaft schönen Bildern.*



© 2018 "Every Day a Good Day" Production Committee

12.1. (So) 20:00

1月12日(日) 20:00

## DAD'S LUNCH BOX

パパのお弁当は世界一

2017年・76分・監督:フカツ マサカズ/出演者:渡辺俊美、武田玲奈、清原翔 その他(18歳未満鑑賞禁止) Japan 2017・76'・OmeU・BD・FSK: o.A. (ab 18)・Regie: FUKATSU Masakazu, mit WATANABE Toshimi, TAKEDA Rena, KIYOHARA Shō u.a.

Kochen war bisher nicht sein Ding, doch wie sonst kann der frisch geschiedene Geschäftsmann sicherstellen, dass seine Tochter Midori sich gesund ernährt und zugleich Tag für Tag seine Zuneigung spürt? So bemüht sich der alleinerziehende Vater redlich, der jungen Oberschülerin täglich eine Lunchbox (*o-bentō*) mitzugeben. Midoris Begeisterung hält sich arg in Grenzen - kein Wunder, wenn es weder schön aussieht noch schmeckt! Aber noch ist nicht aller Tage Abend, und Dad ist lernfähig... - *Auf einer wahren Begebenheit beruhende Geschichte, die unausweichlich Hunger auf ein leckereres o-bentō macht.*



© 2017 „DAD'S LUNCH BOX“ Film Partners / © 2017「パパのお弁当は世界一」製作委員会

19.1. (So) 19:30

1月19日(日)19:30

**SHOPLIFTERS - FAMILIENBANDE**

万引き家族

2018年・121分・監督と脚本:是枝裕和/出演者:リリー・フランキー、安藤サクラ、松岡茉優、樹木希林、佐々木みゆ その他 (12歳未満鑑賞禁止)

Japan 2018・121'・OmdU・DCP/BD・FSK: ab 12・Regie: KOREEDA Hirokazu, mit Lily FRANKY, ANDŌ Sakura, MATSUOKA Mayu, KIKI Kirin, SASAKI Miyu u.a.

**Veranstaltungsort / 会場:** Black Box - Kino im  
Filmmuseum Düsseldorf  
Schulstraße 4 · 40213 Düsseldorf



© WILD BUNCH GERMANY 2018

5.2. (Mi) 18:00

2月5日(水)18:00

**SHOPLIFTERS - FAMILIENBANDE**

万引き家族

Filmvorführung mit anschließendem Fachgespräch (dt.) mit Frau Prof. Dr. Annette Schad-Seifert (Institut für Modernes Japan der Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf) 映画上映とアネッテ・シャート=ザイフェルト教授(デュッセルドルフのハインリッヒ・ハイネ大学(HHU)現代日本研究所)とのトークイベント(ドイツ語)

In Kooperation mit dem Institut für Modernes Japan der HHU Düsseldorf

**Bitte beachten Sie den Veranstaltungsort!**

会場にご注意ください!

**Veranstaltungsort / 会場:** Haus der Universität  
Schadowplatz 14 · 40212 Düsseldorf



Tagelöhner Osamu jobbt auf der Baustelle, Nobuyo arbeitet als Büglerin, Aki tritt in einer Peepshow auf; die Haupteinnahmequelle ist Oma Hatsues karge Rente, und da das Geld oft nicht reicht, lassen nicht nur Osamu und Grundschüler Shōta flink etwas im Laden mitgehen. Als sie eines Nachts der kleinen, vernachlässigten Yuri begegnen, nimmt Osamu sie spontan mit in Omas winziges Häuschen. Dort entdeckt man an ihr Spuren von Misshandlung, und so bleibt das Mädchen einfach da. Yuri bekommt nun regelmäßig eine warme Mahlzeit, erlebt Lachen, Herzlichkeit und menschliche Zuwendung. Nebenbei gibt es erste „Lehrstunden“ im Klauen, dabei genießt sie die Wärme im Kreis ihrer neuen „Familie“. Doch nach Wochen meldet das Fernsehen plötzlich Yuris „Entführung“, und nach einem missglücktem Diebstahl stehen auch noch Polizisten vor der Tür! Damit nimmt das Schicksal seinen Lauf... *Eindrucksvolles, zu Herzen gehendes Drama mit vielen poetischen Momenten, in dem uns Koreeda meisterlich, dabei dezent und ohne moralischen Zeigefinger die entscheidenden Zutaten für Glück auch fern der gesellschaftlichen Normen vermittelt; prämiert u.a. mit dem Jurypreis der Goldenen Palme in Cannes 2018 und dem César als bester fremdsprachiger Film sowie rund drei Dutzend weiteren Auszeichnungen.*

## Veranstaltungen im Stadtmuseum Düsseldorf

## デュッセルドルフ市立博物館でのイベント

Am 15.1. und 1.2.2020 ist EYES ON JAPAN zu Gast im Stadtmuseum Düsseldorf. Im Ibach-Saal zeigen wir mehrere Dokumentarfilme, ergänzt durch eine kurze Taiko-Vorführung. Der Schwerpunkt liegt diesmal auf verschiedenen Formen traditioneller und moderner japanischer Kultur. - Kartenausgabe jeweils **ab 17:30 Uhr** an der Museumskasse. Eine Kartenreservierung ist **nicht** möglich.

**Veranstaltungsort / 会場:** Ibach-Saal im Stadtmuseum Düsseldorf  
Berger Allee 2 · 40213 Düsseldorf

15.1. (Mi) 18:00: NHK-Filmabend 1      1月15日(水) 18:00: NHK特集イベント1

### 10 YEARS WITH HAYAO MIYAZAKI

終わらない人 宮崎駿

NHKドキュメンタリー(4部、日本語音声と映画字幕)・2019年・100分+100分・監督:荒川格  
4-teiliger NHK-Dokumentarfilm Japan 2019 · 100'+100' · OmeU · BD · FSK o.A. (ab 18) · Regie: ARAKAWA Kaku



18:00: Episode 1+2      エピソード1~2

Ponyo is Here | Drawing What's Real

20:00: Episode 3+4      エピソード3~4

Go Ahead - Threaten Me | No Cheap Excuses  
Wie entstand die Figur der kleinen Ponyo? Was macht eine gute Story aus? Wie beurteilt Miyazaki die Regietätigkeit seines Sohnes Gorō? Was bewegt Miyazaki, als er mit 72 Jahren beschließt, „Wie der Wind sich hebt“ (2013) zu drehen?

Welche Rolle spielt für ihn das Alter? - *Exklusive und spannende Einblicke in die kreative Arbeit des vielfach preisgekrönten Anime-Regisseurs MIYAZAKI Hayao (Jg. 1941), die uns zugleich den langen Weg vom Konzept eines Films bis zum fertigen Anime vermitteln.*



1月15日及び2月1日には、デュッセルドルフ市立博物館の「Ibach-Saal」において、ドキュメンタリーフィルム数作品を上映します。2月1日のイベントでは太鼓デモンストラーションも実施する予定です。同イベントでは、伝統及び現代日本文化の多様な形式に焦点を当てています。

整理券は、両日ともそれぞれ17時30分から配布します。チケットの事前予約は承っておりませんので、ご了承ください。



© TAIKO FILM (siehe S. 17)

1.2. (Sa) 17:00: Taiko-Event

2月1日(土) 17:00: 太鼓イベント

### Taiko-Vorführung der Trommelgruppe LION

「ライオン」太鼓デモンストレーション

Mitglieder der Jugend-Taikogruppe LION stimmen mit einer energiegeladenen Taiko-Performance auf den anschließenden Dokumentarfilm ein.

### TAIKO FILM: HEALING BEATS

ドキュメンタリー(英語)・2019年・73分・監督:イヴァン・ムニオス ウレタ  
Dokumentarfilm Spanien 2019・73'・eOF・DVD・ab 6・R: Iván MUÑOZ URETA

Viele Jahre lang hat Iván MUÑOZ URETA sich intensiv mit Ursprüngen, Geschichte und Entwicklung des Taiko-Trommelns befasst, Quellen gesichtet, Interviews mit Musikern, Fachleuten und Wegbegleitern geführt und viele Taiko-Auftritte in und außerhalb Japans besucht. In seiner Dokumentation erläutert der Regisseur u.a. die Bedeutung der Religion und der Feste für die Taiko-Musik, die Vielfalt der Stile und Ausführungen, Veränderungen des Taiko-Spiels im Laufe der Zeit sowie Einflüsse aus anderen Kulturen und die Bereicherung traditioneller Musikformen durch moderne Elemente. - *Faszinierender Einblick in das japanische Taiko-Spiel, dem man in Japan inzwischen angesichts internationaler Erfolge bekannter Taiko-Gruppen wieder neue Aufmerksamkeit widmet.*



© TAIKO FILM

1.2. (Sa) 19:00: NHK-Filmabend 2

2月1日(土) 19:00: NHK特集イベント2

### 19:00 THE LOST HOKUSAI

NHK WORLD

ロスト北斎

NHKドキュメンタリー(英語)・2017年・49分  
NHK-Dokumentarfilm Japan 2017・49'・OmeU・BD・FSK o.A. (ab 18)

KATSUSHIKA Hokusai (1760-1849), einer der bekanntesten Maler von „Bildern der vergänglichen Welt“ (*ukiyo-e*), schuf in seinem letzten Lebensjahr ein 3 Meter großes Meisterwerk, das 1923 einem Brand zum Opfer fiel. Anhand eines Schwarzweiß-Fotos aus dem frühen 20. Jahrhundert haben Fachleute in einer Kombination aus traditioneller Bildrestauration und modernster Bildanalysetechnik das Gemälde wieder auferstehen lassen - spannend!



### 20:00 HOME SWEET TOKYO, Season 1

ホーム・スイート東京1

NHKコメディードラマ(英語)・2017年・60分  
4-teilige NHK-TV-Komödie Japan 2017・ca. 60'・eF・BD・FSK o.A. (ab 18)

Bryan aus London ist verheiratet mit der japanischen Geschäftsfrau Itsuki. Seit drei Monaten lebt das Paar nun mit der 6-jährigen Tochter Alice und dem japanischen Schwiegervater in Tōkyō. Doch Bryan hatte sich Japans Hauptstadt völlig anders vorgestellt. Ist es überhaupt sicher, Alice allein zur Schule gehen zu lassen? Warum mag sie seine Lunchboxen nicht? Unbedarf und ungenau stolpert Brian in manches Fettnäpfchen - doch wer nicht probiert, der nicht studiert! - *Amüsanter Einblick in kulturelle Unterschiede.*



Anlässlich der Olympischen und Paralympischen Sommerspiele in Tōkyō im Juli und August 2020 zeigen wir im Rahmen der 14. Japanischen Filmtage Düsseldorf in Kooperation mit dem Fachbereich Japanisch der Volkshochschule Düsseldorf drei japanische Spielfilme zum Thema **Sport**, ergänzt durch eine Kampfkunstvorführung und einen Vortrag.



Der Eintritt ist - wie bei allen Veranstaltungen von EYES ON JAPAN - frei!  
Kartenausgabe (max. 2 Karten pro Person; ca. 200 Sitzplätze) **jeweils 30 Minuten vor Vorstellungsbeginn** am Saaleingang. Eine Kartenreservierung ist **nicht** möglich.

**Veranstaltungsort / 会場:** Saal 1+2 im Erdgeschoss der VHS Düsseldorf  
Bertha-von-Suttner-Platz 1 · 40227 Düsseldorf

2020年夏の東京オリンピック・パラリンピックに際し、第14回デュッセルドルフ日本映画週間は、デュッセルドルフ教育センターの日本語部門と協力する形で、スポーツをテーマとした3つの映画を上映し、また、剣道の実演(1月31日)やオリンピックに関する講演(2月7日)も同時に実施する予定です。

他の上映会と同じく入場料は無料です。

各上映会開始時間の30分前より、地上階のホール1入口にて整理券を配布します(一人最大2枚、計約200席)。チケットの事前予約は承っておりませんので、ご了承ください。



© Datei, Cabin

25.1. (Sa) 15:00

1月25日(土) 15:00

### LUST AUF SUMO

シコふんじゃった。

1992年・103分・監督と脚本:周防正行/出演者:本木雅弘、清水美砂、柄本明、竹中直人、田口浩正 その他  
Japan 1992・103'・OmdU・16mm・Regie/Drehbuch: SUO Masayuki, mit MOTOKI Masahiro, SHIMIZU Misa, EMOTO Akira, TAKENAKA Naoto, TAGUCHI Hiromasa u.a.

Es sieht nicht gut aus für den Sumō-Club des Colleges: nur noch ein Mitglied, das ist einfach zu wenig! Kurzerhand verdonnert Professor Anayama seinen Studenten Yamamoto, dem Club beizutreten. Mit Ach und Krach gelingt die Rekrutierung weiterer Mitglieder, von denen jedoch kaum einer ideale körperliche Voraussetzungen mitbringt, geschweige denn Ahnung von dem Sport hat. Dementsprechend mager sind die Erfolge, dennoch berichtet das lokale Fernsehen, und erste weibliche Fans stellen sich ein. Da wäre es hilfreich, wenn die frisch geborenen Sumō-Ringer auch den richtigen Geist und die notwendige Technik mitbrächten...

*Leichte, mehrfach preisgekrönte Komödie zu dem traditionellen japanischen Nationalsport schlechthin mit manch interessantem Kulturvergleich - ein Muss nicht nur für Sumō-Fans!*



© Datei, Cabin

31.1. (Fr) 17:00

1月31日(金) 17:00

## BUSHIDO SIXTEEN

武士道シックスティーン

2010年・109分・監督:古厩智之/出演者:成海璃子、北乃きい、石黒英雄 その他  
Japan 2010・109'・OmeU・DVD

Regie: FURUMAYA Tomoyuki, mit NARUMI Riko, KITANO Kii, ISHIGURO Hideo u.a.

Seit ihrer Kindheit trainiert Kaori verbissen Kendō, das japanische Stockfechten. Dennoch wird sie im Finale des Mittelschul-Turniers überraschend von der gleichaltrigen Sanae geschlagen, obwohl diese den Sport nicht ernst zu nehmen scheint. Als Kaori auf der Oberschule Sanae erneut begegnet, hat sie also noch eine Rechnung zu begleichen... - *Interessanter Einblick in eine der beliebtesten Schulsportarten und Kampfkünste Japans anhand einer abwechslungsreichen Geschichte über das Erwachsenwerden.*

**Mit Live-Kendō-Vorführung der Deutsch-Japanischen Sportgemeinschaft (DJSG) Köln e.V. vor Filmbeginn!**



© 2010 „Bushido Sixteen“ Film Partners / © 2010映画「武士道シックスティーン」制作委員会

2.2. (So) 13:00 | 7.2. (Fr) 18:15

2月2日(日)13:00 | 2月7日(金) 18:15

## WATERBOYS

ウォーターボーイズ

2001年・91分・監督:古厩智之/出演者:妻夫木聡、竹中直人、玉木宏 その他  
Japan 2001・91'・OmeU・DVD・Regie: YAGUCHI Shinobu, mit TSUMABUKI Satoshi, TAKENAKA Naoto, TAMAKI Hiroshi u.a.

Eine japanische Oberschule für Jungen: Eher zufällig und aus Begeisterung für die schnuckelige neue Sportlehrerin landen fünf Schüler im frisch gegründeten Synchronschwimmteam. Doch was tun, wenn man sich kaum über Wasser halten kann, es an jeglicher Anmut mangelt und plötzlich die süße Lehrerin auch nicht mehr da ist? Dabei naht der große Auftritt unserer Helden beim Schulfest unausweichlich... - *Spritzige, zeitlose Komödie über den japanischen Schulalltag, die auf wahren Begebenheiten beruht, in Japan ein großer Kinoerfolg war und mit einem grandiosen, wahrhaft unvergesslichen Wasserballt-Finale aufwartet!*  
**Am 7.2. (Fr) mit Kurzvortrag über Olympia Tōkyō 1964 vs. 2020 von apl. Prof. Dr. Christian Tagsold (Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf, Heisenberg-Stelle)**



© Fuji Television Network / Altamira Pictures / Toho / Dentsu

## Sponsoren 協賛企業



Abk.: ① = [Seite im Programmheft] · BD = Blu-ray Disc · DCP = Digital Cinema Package  
OmeU = japanische Originalfassung mit engl. Untertiteln · eOF = engl. Originalfassung  
OmdU = japanische Originalfassung mit deutschen Untertiteln · eF = engl. Fassung

## Unterstützende Partner 協力パートナー



## Veranstalter 主催

Japanisches Generalkonsulat Düsseldorf  
在デュッセルドルフ日本国総領事館



Fimmuseum  
Düsseldorf



Herausgeber / 編集: Japanisches Generalkonsulat Düsseldorf  
Breite Straße 27 · 40213 Düsseldorf · Tel.: 0211/164 82-37

Infos / インフォメーション: <http://www.dus.emb-japan.go.jp> · [kultur@ds.mofa.go.jp](mailto:kultur@ds.mofa.go.jp)  
<https://www.facebook.com/japanischefilmtageduesseldorf>

Redaktion+Gestaltung: Ruth Jäschke Bildmotiv Vorderseite: Shoplifters © WILD BUNCH GERMANY 2018